

ABONNEMENT
 Par année.....\$3.00
 Pour six mois.....1.50
 Pour quatre mois.....1.00
 Édition Hebdomadaire.....\$1.00
 Administration et Rédaction,
 524, Rue Sussex.

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES
 Première insertion, par ligne.....\$0.10
 Tous les jours.....0.05
 Trois fois par semaine.....0.04
 Une fois la semaine.....0.03
 Avis de Naissance, Mariage ou Décès 50
 La Société de Publicité,
 PROPRIÉTAIRE.

LE CANADA

Ottawa 1er Février 1887

LES EX-DEPUTES D'OTTAWA

Le Free Press d'Ottawa, la Patrie de Montréal et toute la séquelle s'évertuent à dire que MM. Mackintosh et Tassé se présentent, le premier à Russell, le second à Laprairie, parce qu'ils sont rejetés de la ville d'Ottawa. Ces journaux ne croient pas un traître mot de ce qu'ils disent, mais il leur plaît de répéter ce mensonge dans l'espoir de faire des dupes dans les comités où ces messieurs ont posé leur candidature.

S'il est des gens contents à Ottawa, ce sont les libéraux. Il n'auront plus à engager la lutte contre M. Mackintosh, qui est incontestablement l'anglais le plus populaire de la ville. Elu trois fois maire de la Capitale, élu comme l'un de ses députés en 1882, par une majorité de 500, il n'eut tenu qu'à M. Mackintosh d'obtenir la nomination du parti conservateur et de vaincre de nouveau ses adversaires. S'il se présente à Russell, où la convention conservatrice l'a choisi candidat par une énorme majorité, c'est qu'il consulte exclusivement les intérêts du parti dont il est l'un des plus rudes joueurs.

Quant à M. Tassé, depuis plus d'un an, il a intimé à ses principaux amis d'Ottawa qu'il avait l'intention de poser sa candidature dans le district de Montréal. Dès 1882, la candidature lui était offerte à Laprairie, et s'il ne l'a pas alors acceptée, c'est que le parti a fait tellement d'instances qu'il dut se présenter de nouveau à Ottawa, où il obtint une majorité de plus de 300 voix.

Le succès de MM. Mackintosh et Tassé aurait été d'autant plus facile qu'ils ont obtenu depuis la dernière élection des avantages considérables pour la ville, notamment le règlement de toutes ses réclamations contre le gouvernement. Ce qui représente une indemnité d'environ \$15,000 par an. La corporation a su apprécier ce service, si l'on en juge par l'extrait suivant des délibérations (séance du 6 juillet 1885) :

"En soumettant son rapport, votre comité doit reconnaître avec remerciements le concours habile qu'il a reçu dans le règlement de cette importante affaire de la part des députés de la ville, MM. Mackintosh et Joseph Tassé.

"F. McDougall, maire,
 J. HENRY, président.

Il n'appart pas non plus que les deux ex-députés aient négligé leurs électeurs dans la distribution du patronage. On se rappelle que M. Trudel s'est plaint en pleine séance du Sénat que les députés d'Ottawa réussissaient à accaparer une trop large part des charges publiques pour leurs électeurs.

Quand les Canadiens français d'Ottawa apprirent que la convention conservatrice de Laprairie avait choisi unanimement M. Tassé comme son candidat, ils prirent immédiatement des mesures pour engager leur ancien député à briguer de nouveau les suffrages de la ville. Ils préparèrent à cet effet une requête qui couvre cinq cinq pieds et qui est signée par les conservateurs les plus influents et les plus actifs de la ville.

Quelques jours après, le 21 janvier, le Cercle Lafontaine d'Ottawa tenait sa réunion hebdomadaire, et voici les deux résolutions qu'il adoptait à l'unanimité :

Proposé par M. E. G. Laverdure appuyé par M. l'échevieu Desjardins :

"Que les conservateurs Canadiens-français de la capitale ont appris avec regret que M. Joseph Tassé ne serait plus le candidat pour Ottawa durant la présente élection et qu'en conséquence ils croient devoir lui offrir leurs plus sincères remerciements pour les services importants qu'il a rendus à la ville durant sa longue carrière de député, et ils font des souhaits pour son succès dans le comté où il est actuellement candidat."—Adopté.

Proposé par M. A. Foisy, secondé par M. H. L. Pinard : "Que comme Canadiens-français, nous offrons nos sincères remerciements M. C. H. Mackintosh, ex-M. P., pour la manière habile avec laquelle il a représenté notre ville à la Chambre des Communes du Canada durant les cinq dernières années, et que nous regrettons qu'il ne soit pas de nouveau candidat pour Ottawa ; nous recommandons instamment à tous nos amis du comté de Russell de l'appuyer dans la prochaine élection."—Adopté.

L'assemblée se dispersa ensuite après avoir poussé des hurrahs enthousiastes en l'honneur de la Reine, sir John Macdonald, le président, MM. Tassé, Mackintosh et le parti conservateur.

C'est mardi, le 25 janvier dernier, que furent choisis à Ottawa les candidats conservateurs, MM. Perley et Robillard. Les membres de la Convention étaient si peu pressés de se dispenser des services de leurs anciens députés qu'avant de procéder aux élections ils adoptèrent la résolution suivante au milieu de la plus parfaite unanimité :

Proposé par John R. Booth, et appuyé par P. H. Chabot :

Que les membres de l'Association Conservatrice d'Ottawa désirent enregistrer leur haute appréciation des services patriotiques et loyaux rendus par MM. Mackintosh et Tassé, comme représentants de la ville au Parlement fédéral ; et tout en regrettant qu'ils ne puissent accepter la candidature pour des raisons de parti, ils espèrent ardemment que leurs éminents services seront utilisés par le parti conservateur dans d'autres parties du pays, et ils saisissent la première occasion de leur donner l'assurance que tous les électeurs conservateurs de cette ville auraient été heureux de leur continuer leur confiance comme leurs représentants, s'ils avaient cru que leur acceptation aurait été opportune ou dans l'intérêt général du parti, et que copie de cette résolution signée par le président et le secrétaire soient présentée à ces messieurs.

Non contents d'insulter les anciens députés de la ville, les feuilles libérales, se croyant débarrassées de leurs adversaires les plus sérieux, prédisent maintenant un éclatant triomphe pour le parti libéral. Nous leur conseillons d'être plus circonspectes et de ne pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. La ville d'Ottawa continuera d'être représentée par deux députés conservateurs à la Chambre des Communes.

NOTES POLITIQUES

Sir Charles Tupper a reçu une magnifique ovation à son arrivée à Amherst, Nouvelle-Ecosse, samedi soir. Sa majorité ne sera pas de moins de cinq cents voix. Il s'est déclaré prêt à appuyer les lois les plus rigoureuses concernant la vente des liqueurs spiritueuses quand le peuple le jugera nécessaire.

On dit que les brefs pour l'élection des nouveaux ministres de la Législature de Québec vont être lancés incessamment. La nomination sera fixée au 14 février et la votation au 21 février, la veille même des élections fédérales.

Sa Grandeur Mgr l'Archevêque de Montréal a de nouveau exprimé le désir qu'il n'y ait pas d'assemblées politiques le dimanche dans son diocèse.

Nous apprenons que M. Hector McLean a décidé de ne plus briguer les suffrages des électeurs de Pontiac. M. John Bryson est le candidat libéral conservateur qui a été choisi. Il aura pour opposant M. McQuaig qui a consenti, paraît-il, à s'offrir en sacrifice.

M. Tassé a adressé la parole, jeudi soir, à Saint-Constant, et il a aujourd'hui accepté officiellement la candidature pour le comté de Laprairie à une grande réunion de tout le parti qui a été tenue à Saint-Jacques le Mineur, à onze heures de l'avant midi. L'assemblée était présidée par M. Pinsonnault qui a fait ses adieux à la vie publique, en cette occasion, après avoir représenté le comté pendant plus de 23 ans.

Beaucoup d'oppositionnistes mécontents du choix de M. Doyon, ont offert la candidature à M. A. de Lorimier, avocat, et associé de l'honorable M. Trudel. M. de Lorimier a refusé. Il est probable qu'on ira frapper à d'autres portes.

LA LEGISLATURE PROVINCIALE

Ajournement des Chambres.—Le cabinet Mercier

Québec, 31—Mercredi prochain, en vertu d'une entente entre les deux partis, les Chambres seront ajournées à mercredi la 16 mars, pour donner aux nouveaux ministres le temps de se faire réélire et au gouvernement le temps de préparer sa politique.

Québec, 31—Les ministres du cabinet Mercier ont été assermentés samedi à six heures du soir.

Le ministère se compose de :
 M. Mercier, Premier Ministre et Procureur Général ;
 M. Shehyn, Trésorier Provincial ;
 M. G. Duhamel, Solliciteur-Général ;

M. McShane, Commissaire de l'Agriculture et des Travaux Publics ;
 Hon. M. Garneau, Commissaire des Terres de la Couronne ;
 M. Gagnon, Secrétaire Provincial ;
 Hon. M. D. A. Ross, ministre sans portefeuille ;
 Hon. M. Turcotte, ministre sans portefeuille ;

L'honorable M. Marchand est président de la Législature.
 L'honorable M. L. Archambault sera choisi comme président du Conseil Législatif.

Mais on prétend que l'honorable M. de Labrèche a été nommé pour tout le Parlement.

COLLEGE D'OTTAWA

Une assistance nombreuse remplissait presque la vaste salle de cette institution hier soir, pour entendre le R. P. Marean O. M. I., faire quelques remarques sur la chimie, accompagnées de plusieurs expériences intéressantes.

Le savant chimiste avait choisi pour sujet "Le Carbone et ses composés d'Oxygène ;" inutile de dire qu'il l'a traité en maître de la science, et de manière à être compris de tous ; nous n'essayerons pas de donner une analyse de cette lecture, car à nous serait impossible dans quelques lignes de rendre justice au Révérend Père ; qu'il nous suffise de dire que nous aimerions toujours à l'entendre lecteur sur ce que nous pouvons appeler à bon droit "La Vulgarisation de la Chimie" où la chimie à la portée de tous ; en effet cette branche de l'éducation est utile à tous depuis le cuisinier à ses fournaux, jus qu'au grand industriel ; et nul doute que si le pauvre chat noir d'hier soir eut eu quelques notions de cette belle science, il l'eût pas avalé avec autant de tranquillité, la goutte d'acide prussique qui avait mission de le dépêcher dans le pays des ombres.

Un extrait des "Pirates de Penzance" a été on ne peut mieux rendu par le "Club d'Orphéon" du Collège, ce qui prouve une fois de plus qu'au Collège d'Ottawa, tout en formant des hommes solides on en fait en même temps des ornements pour la société.

"Un Duel au Tableau Noir," c'est à dire une lutte géographique et arithmétique a égayé l'auditoire pendant un bon quart d'heure.

Deux jeunes élèves, MM. Constantino et Paradis remplissaient les rôles.

Puis est venu "La Victoire de l'Alchimiste." Les génies de l'Hydrogène, de l'Oxygène, du carbone, du phosphore et du nitrogène, viennent tour à tour faire maintes expériences intéressantes, afin de prouver leur supériorité l'un sur l'autre. On en vient à une conclusion qu'en chimie, comme en toute chose, l'Union fait la Force.

Le dia'ogue était bien fait et servait à donner au public toutes les explications nécessaires.

Pour terminer, les Génies se sont formés en Tableau Vivant, illuminé par des feux de différentes couleurs, d'un très bel effet.

Le corps de musique du Collège nous a fait entendre de magnifiques morceaux durant les intermèdes. Il semble que pour le R. P. Bolland, leur zélé directeur tout se résume dans ce mot "En avant," aussi marche-t-il de progrès en progrès.

Espérons qu'avant longtemps nous aurons l'occasion de nous réunir encore sous le toit de cette belle institution.

Que peut faire le vrai mérite?

Les mérites sans précédents du Sirop Allemand de Bosche durant ces dernières années ont étonné le monde entier. C'est sans nul doute le plus sûr et le meilleur remède encore découvert pour guérir radicalement la Toux, les Rhumes, et les affections des poumons les plus sérieuses. Il agit d'après un principe tout différent des autres préparations prescrites par les médecins et n'enlève pas le Rhume seulement tout en laissant la maladie dans le système ; au contraire, ce remède enlève la cause du mal, guérit les parties affectées et laisse le corps entier dans une condition de santé parfaite.

Une bouteille gardée dans la maison pour usage lorsque vient la maladie exempte beaucoup de frais de médecins et préservera d'une longue maladie. Un essai convaincra de ces faits. Il est vendu par tous les droguistes et marchands généraux du monde entier. Prix, 75 centins la grande bouteille.

Ottawa 25 Oct. 1885—Jan.

Chevrier Frères vendent toujours aux mêmes conditions—chaînes, montres, cadres, miroirs, albums, etc. etc.—Ces conditions sont : "par paiements à la semaine."

AVIS AUX ENTREPRENEURS

ON REÇOIT à ce bureau jusqu'à Mardi le 1er Mars, des soumissions cachetées, adressées au sousigné avec inscription "Soumission pour le nouvel entrepôt de vérification etc., Ottawa" pour les différents travaux à faire pour la construction et l'achèvement de

NOUVEL ENTREPOT DE VERIFICATION, ETC.

OTTAWA.

On pourra voir les plans et les devis au Département des Travaux Publics, Ottawa, à partir de Lundi le 14 Février.

Les soumissionnaires devront examiner eux-mêmes le terrain où doit être construit l'entrepôt, et bien connaître la nature des travaux à faire, suivant les plans et les devis, avant d'envoyer leurs soumissions.

Les soumissionnaires sont avertis qu'aucune soumission ne sera prise en considération, à moins qu'elle se soit faite sur la formule imprimée, qui sera fournie, et signée de leurs mains.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la soumission, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat, après ratification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris ; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.

Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre, A. GOBILL, Secrétaire.
 Département des Travaux Publics.
 Ottawa, 27 Janvier 1887.

C. STRATTON

Marchand d'Épicerie
 EN GROS ET EN DETAIL
 COIN DES RUES
 Dalhousie et St Patrick
 OTTAWA.

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

XMAS

TOBOCCAN

Amélioree "Star."

Voyez là et vous n'en achèterez pas d'autre.

Raquettes

Grand assortiment à bon marché !

Couvertes pour chevaux, au prix ordinaire ; se vendant rapidement. Pôles pour ridoaux aux bas prix ordinaires, transparents avec dessins d'ornement pour fenêtres et rideaux automatiques, seulement 95 centins.

LAMPES ELECTRIQUES

\$1.50 Chaque

Articles de fantaisie pour présents.

COMPAGNIE MANUFACTURIERE NATIONALE DE COLE

160 RUE SPARKS, OTTAWA.

B. G.

BIG PUSH.

Tapis à Sacrifice.

237 Pièces de tapis Bruxelles et Tapisserie à vendre cette semaine.

Conditions comptant. Strictement un seul prix.

BRYSON, GRAHAM et Cie,

150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie.

LA GRANDE VENTE

MOITIE PRIX

WOODCOCK

D'Articles de Modes, Plumes, Dentelles et articles de goûts

est commencée ce matin (JEUDI).

VENTE SANS RESERVE

Pour de bons marchés, Venez à bonne heure et voyez les grandes affiches.

39, rue Sparks

BOIS A VENDRE

Bois de corde de première qualité, érablé, morisien, épinette rouge, etc., etc. livré à domicile. S'adresser au No 157 rue Broad chez M. Z. Lacroix, hôtelier, en face de la gare du Pacifique.

Déménagement.

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au

NOUVEAU MAGASIN

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail. L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

P. C. GUILLAUME
 Libraire, Importateur.

IL TIENT LA TETE

Le fameux Brûleur 'Argand,

Pouvoir d'éclairage sans précédent ! Lumière égale à aucune lampe électrique. Fini en cuivre poli ou or bronzé. Fondé cheminé ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salles. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remontée, coupée et étalée avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est enlevée.

Son vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut-être indifféremment employée.

Seul agent pour Ottawa et le district.

EDWIN PLANT

Marchand de Vaisseau, Lampes, etc.,
 114 rue Rideau
 Ottawa, 4 nov. 1885—

HENRI MASSE

EPICIER et BOUCHER

COIN DES RUES

Primeose et Cambridge
 Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.
 Ordres exécutés avec promptitude, Effets livrés à domi.

Vente par le Shérif

DAME CATHERINE HARDGROVE, du canton de Maniwaki, dans le district d'Ottawa, Demanderesse ; contre les terres et tenements de Allan Grant, Octave Groulx et Cyrille Groulx, tous trois du canton de Cameron, dans le district d'Ottawa, cultivateurs, conjointement et séparément, Défendeurs.

1. La moitié nord du numéro dix-sept (No. 17), dans le second rang du dit canton de Cameron, dans le comté d'Ottawa, contenant environ soixante acres en superficie, plus ou moins ; avec les bâtiments dessus érigés ; le tout la propriété du défendeur Allan Grant.

2. La moitié sud du lot numéro dix-sept (No. 17), dans le second rang du dit canton de Cameron, dans le comté d'Ottawa, contenant environ soixante et neuf acres en superficie, plus ou moins ; avec les bâtiments dessus érigés. Le tout la propriété du défendeur Cyrille Groulx.

Pour être vendues au bureau du registraire pour le comté d'Ottawa, en la cité de Hull, le QUINZIEME jour de FEVRIER prochain, à DIX heures de l'avant-midi. Le dit bref rapportable le premier jour de mars 1887.

LOUIS M. COULLEE, Shérif.
 Bureau du Shérif, Aylmer,
 20 Janvier 1887.

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU Grand Journal "L'UNION NATIONALE" PUBLIE A OTTAWA ET A HULL. \$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne les prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

M. ISRAEL DUMAIS, notaire, Agent général.
 166 RUE PRINCIPALE, HULL.
 N. B.—ON DEMANDE des sous-agents.

Un Emploi de Representant
est offert dans chaque ville pour la vente à crédit des obligations à lots des villes de Paris, Marseille, Lyon, du crédit foncier de France etc., payables 5, 10, 20 et 50 francs par mois. Ecrire à M. le secrétaire de la CAISSE GÉNÉRALE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT, société constituée le 4 mai 1886, 116, Place Lafayette, 146, à Paris.

La Consommation guerle
Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guérit radicalement la débilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Poussé par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la préparer et l'employer. Expédié par la poste si on adresse avec un timbre nominal ce journal, W.A. Norez, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 déc. 1886—1a

NOTES COMMERCIALES
P. Rochon n'est jamais en arrière des autres pour ses bas prix.
Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile, M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

35lbs de Fleur Patente pour 75cts. Chez N. A. Savard.

Temps des présents
A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les étrennes, tels que livres d'histoires avec beaux couvertures de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie; objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais.

AVIS AUX MÈRES—Le Sirop Calmant de Madame Winslow devrait toujours être employé lorsque les enfants font leurs dents. Il soulage tout de suite le petit être souffrant; il produit un sommeil naturel, tranquille, en enlevant les douleurs de l'enfant, et le petit chérubin s'éveille aussi frais qu'un bouton de rose. Ce sirop est agréable au goût. Il calme l'enfant, adoucit les gencives, chasse toute souffrance, éloigne les vents, régularise les intestins, et est le meilleur remède connu pour la diarrhée provenant soit de ce que l'enfant fait ses dents, soit d'autre cause. Vingt-cinq cents la bouteille. Assurez-vous et demandez le "Sirop Calmant de Madame Winslow," et n'en prenez pas d'autre sorte.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Essai St-Léon, le meilleur remède. DUNN, seul agent.

Effet de l'exemple—Autrefois il n'y avait que les femmes qui se servaient d'eau de toilette, mais aujourd'hui, sans reproche, il y a jusqu'aux hommes qui veulent avoir leur flacon de "Lotion Persienne" à la mode d'appartenance de boutons, ou dès que le soleil leur a un peu bruni la peau.

35lbs de Fleur No. 1, pour 50cts. Chez N. A. Savard.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai bonheur de pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères: Dieu et nos droits.
Montres, Bijouteries, Joux de mariage etc., en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sauteurs.
Bargains à commencer d'aujourd'hui.
Le 21 août 1886.

AU PETIT NEGRE
520 rue Sussex, pour des chaussures de tout genre et de tout prix. Exemple: chaussures élastiques pour hommes, d'une piastre et vingt-cinq cents en montant. Rappelez-vous que c'est à l'enseigne du petit nègre, porte voisine du Canada

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA
Dr. J. A. FISSIAULT,
CHIRURGIEN-DENTISTE,
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell
Extraction de dents à l'aide du gaz.
Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m.
Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD
MEDECIN VÉTÉRINAIRE
46 rue York
Seul Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt,
AVOCATS, PROCUREURS
Ontario et Québec.
"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.
Hon. Wm. MACDOUGALL, C. E.
FRANK M. MACDOUGALL,
N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr. J. Nolin
CHIRURGIEN-DENTISTE.
Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario,
Coin des rues Rideau et Sussex
Heures de bureau: 9 à 5.

Dr L. Coyteux Prevost
132, Rue Daly, Ottawa.
HEURES DE BUREAU: 8 à 10 a. m.
" " " " 1 à 3 p. m.
" " " " 6 à 8 p. m.

Valin et Adam
AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS
ARGENT A PRETER.

BUREAU: 25 rue Sparks, vis-à-vis l'Hôtel Russell. A. A. ADAM
J. A. VALIN, M. Adam, membre du barreau de Québec, s'occupe aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

Dr Alfred Savard
CHIRURGIEN-DENTISTE.
Ancienne résidence du Dr Prevost

L. A. Olivier
AVOCAT
Bureau:—Enquignone des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRETER
Dr O. G. Stackhouse
DENTISTE

M. le Dr O. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 151 rue Sparks et sa résidence privée au No 250, rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz azotique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL
MAJOR & TALBOT,
AVOCATS
C. B. Major. A. X. Talbot.
Bureaux à Papineauville et à Hull coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours supérieurs et de l'Échiquier.
Hull, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais
INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL,
ARPENTEUR FÉDÉRAL ET DE LA PROVINCE DE QUÉBEC
Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécuté aux conditions les plus faciles.
Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins
NOTAIRE PUBLIC
Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa.
Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.
Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa.
RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne
AVOCATS
246 Rue Principale, Hull
A. Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

RESTAURANT FRANÇAIS

C. L. BELIER, Prop're
68, rue Metcalfe, Ottawa.
Repas à toute heure. Les consommateurs peuvent compter sur toutes les primeurs de la saison. Une table d'hôte régulière pour le dîner sera tenue servie tous les jours de 6 h. p. m. à 7.30 p. m. HUITRES, UNE SPÉCIALITÉ! HUITRES FRAÎCHES REÇUES TOUTES LES JOURS! servies dans tous les genres. Essayez-les!
Les bals, les parties de noces ainsi que des dîners complets seront servis à court délai aux familles privées. Soupes, plats divers, salades, dîners déjeunés, pâté de gibier, gibiers de toutes descriptions, gelées, charlotte russe, pouding glacés, glaces de toute sorte peuvent être obtenus sous le plus court délai.
Ottawa, 26 novembre 1886.—1 an.

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à
A. B. MacDonald
Encanteur et agent pour propriétés foncières, No. 111 rue Rideau. (Bic Block)
N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

PENSION DEMANDÉE—Un jeune homme de langue anglaise des rera à trouver une bonne pension dans une famille Canadienne-Française parlant le langage français d'une manière pure et correcte. On préférait une famille dont l'un des membres pourrait enseigner le français dans la maison même. Pour informations s'adresser au bureau du "Canada," rue Sussex.
Ottawa, 23 Dec., 1886.

Quelques uns des avantages
DES
CELEBRES
AMERS INDIGÈNES,
—LE—
POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas se remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cts, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiars.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purgatif du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

AGREABLE POUR LES DAMES!
Articles de Modes donnés pour rien durant les Fêtes de

NOEL et du JOUR DE L'AN!
L'Assortiment immense et varié d'articles de Modes et de fantaisie pour Dames, vendu à MOITIÉ PRIX.

Mlle A. McDonald
Magasin Parisien de Modes
1521 RUE SUSSEX,
Quatrième porte de la rue York

PELLETIERES! PELLETIERES!
L'HIVER EST ARRIVÉ!

GRAND ASSORTIMENT
de
Capots en Fourrures, Casques, Gants, Mittaines,
POUR TOUTES LES GENTS;
Collets de Manteaux, Manchons, garnitures en Loutre, etc., etc.,
Pour Dames et Messieurs.

J. COTE,
123, Rue Rideau.

Pour garnir les Maisons,

Nous venons de recevoir un assortiment de
TAPIS de BRUXELLES
—T DE—
TAPISSERIE
Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell,
•RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc.,

VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres
466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins cadres, miroirs, etc.,
vendus à la semaine par
CHEVRIER FRERES
N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons

PORTRAITS
GRANDE REDUCTION
Photographies grandeur
CABINET
\$2.00 par doz.
CHEZ
Dorion & Delorme
140 Rue Sparks et 569 Rue Sussex
Coin de la rue Rideau,
OTTAWA.
P. S.—Satisfaction garantie.

James R. Bowes
ARCHITECTE
Chambre 26,
SCOTISH ONTARIO CHAMBERS
RUE SPARKS.
Ottawa 9 juin 1886—1a

FERRONNERIES
Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez
McDOUGALL & CUZNEI
Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la
GROSSE TARRIERE,
Rue Sussex, et coin de la rue Dute.
CHAUDIÈRES, OTTAWA,
ET À MATTAWA, P. Q.
McDOUGALL & CUZNEI

CHEMIN DE FER
"CANADA ATLANTIC"
LA
VOIE LA PLUS COURTE
ENTRE
OTTAWA ET MONTREAL
Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud.

Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit:
TRAIN EXPRESS DE MONTREAL:
8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccordant avec l'Express du Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montreal avec les trains à Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant à 11.30 a.m.
4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montreal à 8.20 p.m., se raccordant avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est.
Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccordant à la gare Bonaventure, Montreal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montreal.

Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et 4.35 p.m. se raccordant avec les trains Express de Montreal.
Exp des de Boston et New-York via Rouse's Point.
1.20 p.m. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m. et se raccordant à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chars doratoires Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point.
Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au bureau des billets de la cité ou aux stations.
E. J. CHAMBERLIN,
Surintendant Général.
PERCY R. TODD,
Agent général des passagers.

VENANT D'ÊTRE REÇUES
10,000
ROULEAUX DESTAPISSERIES
De tous genres et de tous prix.
Aussi, assortiment complet et varié de
Peintures, Huile, Mastic,
Et tous les articles qui d'ordinaire font partie d'un magasin de ce genre.
Tous les ouvrages sont exécutés sous la surveillance même de M. Philibert. Une visite est sollicitée.

G. PHILIBERT
PEINTRE.
208 RUE DALHOUSIE OTTAWA.

Collège International, Commercial
ET PRÉPARATOIRE.
INSTITUT D'ÉDUCATION
DE FRAWLEY.
Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Ce collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant.
Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités.
L'objet du collège est:
1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies.
2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs.
3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés.
Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A.
N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature.
Les heures consacrées à l'étude sont:—
Matin : 9.30 à 12.00
Après-midi : 2.30 à 5.30
Soir : 7.30 à 10.00
Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

HOTEL RIENDEAU
TRUC SUR LE FLAT
Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des prémices de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure.
Un trouva constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.
JOS. RIENDEAU,
Propriétaire.

BARDEAUX!
M. G. J. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et plein dans les côtes qu'il vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désireraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité d'bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour confectionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?
G. ADAM
Pointe Gatineau
Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES!
La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à
WILLIAM JONES,
Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE
Les dames qui envoient un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et se garantir des maux de tête Adressez:
WILLIAM JONES,
30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont.
Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

BOULES POUR LES ROGNONS
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
AGENT A OTTAWA—C. STRATTON.
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.
AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER.
N. B.—On peut aussi obtenir l'article vendable chez M. LAPORTE, rue Rideau, GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE rue Queen ouest.



Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR LES ROGNONS
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
AGENT A OTTAWA—C. STRATTON.
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.
AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER.
N. B.—On peut aussi obtenir l'article vendable chez M. LAPORTE, rue Rideau, GOODALL & FILS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE rue Queen ouest.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

—OU—
"CANADA"
ET DE

L'Union Nationale
594 RUE SUSSEX.
OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes
D'IMPRESSIONS
Telles que:
Livres,
Têtes de comptes,
Memorandums,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Objets,
Billets,
Traités,
Enveloppes;
Catalogues,
Listes de prix,
Programmes,
Circulaires,
Affiches,
Placards,
Lettres funéraires,
Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS.
Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparisons,
Subpoenas,
Affidavits,
Oppositions,
Fiats,
Inscriptions
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES
Contrats de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billet,
Procurations,
Quittances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc.

POUR LES GREFFIERS ET LES COMMISSAIRES
Blancs simples de sommation,
Tiers-Saisie après jugement.

Blancs de Procès-Verbaux
D'avis de Vente
De Saisie,
De Vente.

POUR LES SEC.-TRESORIERES
Listes d'évaluation,
Listes de Perception,
Liste Alphabétique d'electeurs.

LE TOUT
SUR BON PAPIER
ET A DES

PRIX TRES BAS
Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:
LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00
L'UNION NATIONALE" hebdo., de \$1.00
Tout abonnement est payable d'avance.

Une des gradations de Bourgeois, et avait rendu nemi; y dégradatio-cier: Il comp un grand en présence d'armes l'acheté. Il s'ente dégradé de roturier. cet arrêt, faux sur placés les yers assistés d'arme commandé son bouclier lui, l. Douze p ce des mo

POGRAPHIQUES

ADA

Nationale

SUSSEX

AWA

iers toutes sortes

SSIONS

S QUE:

ms,

des affaires,

Obèques,

Billets,

Tralles,

res,

chiques,

Papiers,

Cartes de visite,

Enveloppes,

es, etc.

AVOCATS

billet,

plaidoyer,

ons,

Adidavis,

Obpositions,

Fiat,

criptions,

etc

OTAIRES

o,

ances,

ransports,

Profits,

Obligations, etc

es Commissaires

ommation,

après jugement.

ux

Vente

De Salisbury,

De Vente,

REPRODUCTIONS LA DEGRADATION MILITAIRE

Un soldat d'artillerie avait, il y a quelque temps, tenté d'assassiner le colonel commandant l'établissement pyrotechnique de Bourges. Il fut condamné à mort. Sa peine vient d'être commuée en celle des travaux forcés à perpétuité.

Ce soldat sera transporté au bagne de la Nouvelle Calédonie. Mais avant son départ, il a dû subir la peine de sa dégradation militaire.

Les troupes avaient été réunies sur l'une des places publiques de Bourges. Le soldat condamné a été conduit devant elles. Le jugement qui l'a frappé a été lu à haute voix, puis le commandant des troupes a prononcé la formule de dégradation :

— "Thomas, vous êtes indignes de porter les armes ; de par le gouvernement de la République, nous vous dégradons."

Assitôt après, tous les insignes militaires du condamné lui ont été enlevés, on a arraché les boutons de son uniforme.

Ensuite, entouré de soldats, le condamné a passé devant le front des troupes qui portaient armes ; après quoi il a été remis à la gendarmerie et conduit à la Maison d'arrêt, où il attendra l'heure de son départ pour le bagne.

La peine infamante de la dégradation militaire est l'une des plus terribles qui soient. Elle est morale, mais elle est plus redoutable qu'un supplice réel. On a vu des soldats qui avaient sans broncher, écouté la sentence de mort prononcée contre eux ne pouvoir se faire à l'idée qu'ayant d'être fusillés, ils devraient devant leurs camarades assemblés, subir la peine de la dégradation. La veille du jour fixé pour l'exécution de la peine, on les trouvait pendus dans leur cellule.

Le maréchal de Saxe a dit avec raison : "La plus grande crainte d'un soldat n'est pas de mourir, mais d'être déshonoré et avili."

Aus il a peine de la dégradation comme châtement militaire remonte-t-elle aux temps les plus éloignés.

Sous l'empire romain, c'était la punition des moindres actes d'indiscipline : on brisait publiquement les armes des coupables, on découpait leurs habits et les insignes, on leur faisait endosser des vêtements de femme, et, en cet état, on les exposait aux risées et aux quolibets de leurs camarades. Le militaire ainsi flétri ne pouvait que fort difficilement se réhabiliter. Pour y parvenir, il fallait qu'il s'emparât de la dépouille d'un ennemi vaincu.

En France, au moyen âge, les formes de la dégradation participaient des costumes de l'antiquité.

Sous Henri II, et sous Henri III, la dégradation était la punition du déserteur.

Lorsqu'on dégradait un chevalier, on lui était sa ceinture et son épée, on coupait ses éperons, on arrachait son gantelet ; suivant les époques, ce fut un cuisinier qui brisait sur un tas de fumier, les éperons avec un tranche lard, ou bien c'était le bourreau qui les cassait sur une pierre à coups de hache.

Une des plus mémorables dégradations fut celle du capitaine Franget, qui, sous François Ier, avait rendu Fontarabie à l'ennemi ; voici le cérémonial de la dégradation subie par cet officier :

Il comparait d'abord devant un grand nombre de chevaliers, en présence desquels un héraut d'armes l'accusa hautement de lâcheté.

Il s'entendit condamner à être dégradé de noblesse et déclaré roturier. Puis, pour exécuter cet arrêt, on dressa deux échafauds sur l'un desquels étaient placés les chevaliers et les écuyers assistés de hérauts en cotte d'armes ; sur l'autre, était le condamné armé de toutes pièces ; son bouclier blasonné était devant lui, la pointe en haut.

Douze prêtres chantaient l'office des morts, à la fin de chaque

psaume ils faisaient une pause, pendant laquelle les hérauts dépouillaient le condamné de quelque une des pièces de son armure, en criant à haute voix : "Ceci appartient au traître et déloyal Franget !"

L'écusson fut brisé à coups de marteau et, lorsque les prières furent terminées, les hérauts d'armes lurent de nouveau la sentence, les prêtres chantèrent ensuite sur la tête du condamné le psaume de la malédiction, qui contient mille imprécations.

Puis, Franget fut descendu de l'échafaud avec une corde liée sous les aisselles et transporté à l'église sur une civière couverte d'un drap mortuaire. Ses juges l'accompagnaient vêtus de deuil.

A l'église, il fut déclaré "incapable, lui et sa postérité, de porter les armes sous peine d'être fustigé de verges."

On lui fit grâce de la vie à cause de sa vieillesse.

Lorsque la milice française fut organisée et disciplinée, on dégradait un officier en lui donnant un grade inférieur : un cavalier devenait fantassin un fantassin devenait "goujat," c'est-à-dire valet d'armée.

Depuis ce temps, jusqu'à la Révolution, le mot "dégrader" avait ainsi changé de signification : il était devenu synonyme de casser un homme gradé.

La dégradation dont les formes étaient tombées en désuétude, fut de nouveau instituée en l'an XII sous le nom de dégradation du condamné.

Les déserteurs frappés de la peine des travaux publics sont dégradés.

La loi du 19 vendémiaire an XII dit : "Le déserteur condamné aux travaux publics arrivera à la parade revêtu de l'habillement prescrit aux condamnés aux travaux publics : il entendra sa sentence debout, n'aura pas les yeux bandés ; il ne parcourra ni le front de la parade, ni celui du corps auquel il appartient ; la troupe défilera devant lui."

Autrefois, la condamnation à mort prononcée contre un soldat emportait ou n'emportait pas la dégradation, suivant que la sentence l'énonçait ou non. Toutes les fois que l'exécution devait avoir lieu par la main du bourreau, un sergent arrachait au condamné ses armes, ses épaulettes, sa giberne. Mais on ne précédait pas à la dégradation si le soldat devait être "passé par les armes," c'est-à-dire fusillé par ses camarades.

En Autriche, en Allemagne, en Angleterre, la législation militaire, au point de vue de la dégradation est réglée à peu près sur les mêmes principes qu'en France ; mais en Russie, l'empereur et les tribunaux militaires condamnant un officier à perdre son grade et à servir comme simple soldat, avec ou sans espoir de réhabilitation ou d'avancement.

Lorsque Louis Rossel fut condamné à la peine de mort pour avoir participé aux événements insurrectionnels de Paris en 1871, il de manda comme seule grâce qu'on lui évitât la dégradation publique.

"Qu'on me tue, dit-il ; qu'on ne me déshonore pas !"

Le malheureux prouva par son courage qu'il méritait qu'on exauçât son suprême désir.

En 1815, la sentence qui frappa le maréchal Ney, portait : peine de mort et dégradation de la Légion d'honneur.

Mais on se contenta de lire l'arrêt à l'infortuné soldat qui avait si souvent exposé sa poitrine à des balles étrangères et qui devait mourir frappé par des balles françaises. Cette lecture eut lieu dans la prison. Il n'y eut pas de scène publique de la dégradation.

Au moment où le secrétaire archiviste de la chambre des pairs vint lui lire l'arrêt de condamnation et qu'il entama la longue nomenclature des titres du maréchal.

— Passez ! s'écria le condamné en souriant ; dites simplement : Michel Ney, et je ne serai bientôt qu'un peu de poussière !

De nos jours, il y eut un autre maréchal qui fut condamné à mort et à la dégradation. Mais

celui-là n'était point comme Ney une victime ; il méritait le châtement qui le frappait. C'est Bazaine.

Mais tandis que Ney n'avait point échappé à la terrible sentence prononcée contre lui, le maréchal de Mac-Mahon, alors président de la République, commua la peine de mort en celle de vingt années de détention, avec dispense de dégradation militaire.

Seulement, la France n'a pas accepté cette communication. Le traître à qui on avait fait grâce de la vie, elle l'a frappé de mort morale. Celui qu'on n'avait point voulu dégrader, elle l'a remarqué d'une flétrissure indélébile.

JEAN FROLLO.

W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS, (Glaces de fabrique allemande et anglaise) Tableaux à l'huile anglais, français et allemands, Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevas pour tableaux. LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'À LONG TERME. IMAGES ENCADRÉES AU PRIX DES MANUFACTURES. Venez me faire une visite, et vous vous étonnerez au moins de 10 à 25 %.

N. B. Je vendrais aux marchands les moultures, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR, 455 rue Sussex.

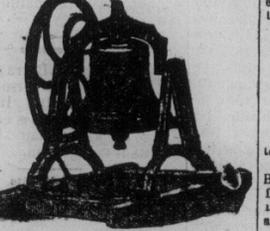
Tapis, Tapis, Etc MAISON DE TAPIS D'OTTAWA.

Ayez le plus grand assortiment, les meilleurs tapis, et les plus bas prix au fait de

Frelaris, Rideaux, Corniches, Pôles, Garnitures, et Mobilier de toute sorte, à la MAISON DE TAPIS D'OTTAWA 148 Rue SPARKS.

SHOOLBRED et Cie. Ottawa.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q. Fonderies à Cloches POUR EGLISES. SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes. Ottawa, 16 Sept. 1886 - 1a.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque. Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin. Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret. Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 Bloor Street, New York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., fer Dec, 1886

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!! Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.

RELIURE, PAPETERIE.

LES sous-signés qui assistent au principal des ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix coûtant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre. Tous les livres neufs et de seconde main et les revues seront livrés dans le plus court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie. Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

OU AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie. Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.

BONNE NOUVELLE DU PAYS!

Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de moins

soixante-dix ans, des peines et des dépenses, ou communiqant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow. Une remise sera dans tous les cas accompagnés d'instructions.

Ottawa, 16 Novembre 1886 - 3m.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE OTTAWA, QUEBEC ET MONTREAL.

Table with columns for destinations (Ottawa, Montreal, Quebec) and times for Express, Local, and Mail services.

DELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Branches d'AYLMER: Les trains quittent Aylmer à 8.00 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SMITH ST. LAURENT ET OTTAWA: Les trains quittent Ottawa à 7.00 a.m., 9.45 a.m., 1.05 p.m., 4.05 p.m., 7.00 a.m., 10.00 a.m., 1.10 p.m., 4.10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884: L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " Arr. à Toronto à 9.50 pm " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " Arr. à Toronto à 8.30 am " du jour quitte Toronto à 8.30 am " Arr. à Ottawa à 5.00 pm " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dortoirs somptueux sur les trains du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand tronç; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'est, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-salon, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets, 43 RUE SPARKS, D. MCGILLICOLL, Agent général des passagers.

J. B. PARKER, Agent de Billet. W. WHYTE, Surtendant-général

W. C. VANHORN, Vice-président

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention Desins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, 712-71 e bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.

8 P. - Boite 55. 24 Nov 1886

Toiles et Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et d'orees pour fenestres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES. 55 RUE RIDEAU. N. B. - Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

Le véritable OSMEHEDIA

est un remède souverain pour la guérison de toutes les Fièvres, Furoncles, Pustules, Anthrax, Erysipèle de toute espèce. De Topique excellent à une efficacité incomparable pour la guérison des Ulcères, Erysipèles de chair, Abcès et Gangrènes. SEULS AGRÉS SOUS LE SIGILLÉ OFFICIEL. Dépôt général PARIS, 7, rue de la Harpe, et dans toutes les bonnes Pharmacies.

PARFUMERIE DU MONDE ÉLÉANT DELETTREZ 54, 56, Rue Richer, 64, 66 CRÉATION PARIS NOUVELLE SANS RIVALE

OSMEHEDIA ôsmehedia SUAVITÉ concentration

CRÈME OSMEHEDIA SAVON, EXTRAIT D'EAU DE TOILETTE

POUDRE DE RIZ COSMÉTIQUE, BRILLANTINE HUILE, POMMADE, VINAIGRE

La Parfumerie OSMEHEDIA assure à ses FIDÈLES CLIENTS Stérilité, Fraîcheur et Santé sans égal

RETOUS DANS TOUTES LES PRINCIPALES PHARMACIES.

L'EAU Minérale St-LEON Devient au Canada la médecine la plus populaire.

Un autre témoignage important Pictou, N.-B., 19 août 1886 F. WYATT FRASER, ECR., Agent Général pour l'Eau St-Leon, Nouvelle-Ecosse.

Cher monsieur, Depuis trois ans, je souffrais de la dyspepsie et des bronches; j'avais essayé maints remèdes prescrits par les meilleurs médecins, et rien n'avait fait effet, quand on me conseilla d'essayer l'EAU ST-LEON. J'en fais usage depuis quelques mois, suivant la prescription, et c'est le premier remède qui ait apporté quelque soulagement aux indispositions que je viens de dire. Je suis heureux de recommander cette eau à toutes les personnes qui souffrent de dyspepsie et des bronches. Avec respect, votre, etc., P. L. LE MAISTRE, Capitaine du vapeur Beaver.

J. B. O. DUNN, Seul Agent dans Ottawa, 195 et 200 Rue Dalhousie. 24 sept. 1886.

EST-CE BIEN LE "New Williams" la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir? Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien. Faites-en l'essai.

C. McDIARMID, 163, rue Sparks.

Nevel Etablissement DE RELIEUR

TENU PAR Joseph Masse, RUE SUSSEX, (En haut du magasin de A. D. Richard.

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.

JOSEPH MASSE Ottawa 10 novembre 1886-

Vente à l'Encan!

DE CHAUSSURES Chez Moodie & Freres, 196 rue Sparks, Ottawa. Vente tous les soirs de la semaine, à 7 heures.

A. B. Macdonald, Successeur.

QUINQUIN LABARRAQUE

Approuvé par l'Académie de Médecine de Paris

le Tonique par excellence, fortifie les épuisés par la maladie ou les excès.

Autorisé par Arrêté ministériel

fortifie les Estomacs délicats, augmente l'appétit, facilite la digestion.

Médailles d'Or Expositions de Paris Sydney Melbourne

agit merveilleusement contre l'Anémie, la Chlorose, les Pertes blanches.

W. L. FREE, 19, r. Jacob, PARIS

PHOSPHATINE

Alimentation Rationnelle pour NERFS - ENFANTS - ROUGIQUES - CONVULSIFS

Par l'usage de la Phosphatine Fatières PARIS, 6, Avenue Victoria, 6, PARIS

Déposé dans toutes les bonnes Pharmacies du Canada.

M. RAPHAËL DE VASSON

Licencié en Droit Rue du Cherche-Midi, 40, à PARIS

SE CHARGE DE SUIVRE TOUTES NÉGOCIATIONS Procès - Successions - Restitutions de Fonds

Achats de Créances et Recouvrements à forfait Administration de Fortunes - Estimation de Propriétés

TANT EN FRANCE QU'EN ALGÉRIE Pour références s'adresser à l'Administration du Journal

L'ART de ne JAMAIS OUBLIER

quelconque en une seule lecture, par M. LOIBETTE, de Londres, apprécié, jugé, remplacé à franc en timbres-poste. Seul à l'Abbe CHEVAUT, ancien sous-officier militaire, à Lourdes (Hautes-Pyrénées) France.

DÉCOUVERTE PLUS D'ASTHME

POUDRE CLÉRY - se vend partout. M. C. O. Ducier a ces médicaments en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

Marchandises Sèches Pavables à la Semaine.

Walker Bros & Cie 165 RUE SPARKS.

Allez visiter leur STOCK de couvertures, couvre-pieds, tapis, tréport, Etc., Etc.

Les effets sont livrés immédiatement. Ce magasin n'a rien à faire avec les autres établissements de ce genre à Ottawa.

BERNARD SIMARD BOUCHER

Etaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest

M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.

M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité.

Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

BERNARD SIMARD BOUCHER

FEU! FEU!

La grande vente des marchandises endommagées par la fumée lors du feu de Dimanche dernier, COMMENCERA DEMAIN, LE 2 FEVRIER

Toutes les marchandises endommagées sont sacrifiées.

PIGEON, PIGEON & Cie.,

49 et 5 RUE RIDEAU, OTTAWA.

LA MEILLEURE VALEUR POUR LE PRIX

THÉS VERTS		THÉS NOIRS	
Jeune Hyson, (bon).....20 cts.	Congou, (bon).....25 cts.		
Poudre à canon, (de choix).....30 "	(choix extra).....30 "		
(extra).....35 "			
THÉS DU JAPON.			
Bon, (Feuille naturelle).....18 cts.	Choix Extra (non coloré).....25 cts.		
De choix.....20 "	".....28 "		
Très bon.....22 "	Garanti pur.....30 "		
Choix extra.....23 "	".....35 "		

Pas de tirage au sort, vous achetez du Thé et ne payez que le plus bas prix possible du Thé. Pas d'argent gaspillé en vue de gagner du cristal dont le plus souvent vous n'avez pas besoin.

E. P. D'OSMONNES, Gérant,
143 et 145 RUE PRINCIPALE, HULL.

S. ROGERS et FILS
Entrepreneurs de Pompes Funèbres
ET EMBAUMEURS,
15, rue St. NICHOLAS,
OTTAWA.
RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.
Connections par Téléphone.
Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poêles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison.

532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

CONFISERIES!
PATISSERIES.
Nouveau Poste Canadien-Français
A. TRUDEL et Frère,
PROPRIETAIRES.
540, RUE SUSSEX,
(Ancien poste de M. Brodrick)

MM. Trudel désirent informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiennent constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufacturent eux-mêmes; tels que pain-de-savon, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe.

Les soussignés, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce sont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'encouragement libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.

On fera bien de venir faire une visite.
A. TRUDEL et Frère,
Confiseurs.
Ottawa, 1er Dec., 1886.

AVIS

EST par le présent donné que demande sera faite à la Législature de Québec à sa prochaine session, au sujet de la Compagnie de chemins de fer d'Ottawa et de la Vallée de la Gatineau, pour un acte amendement l'acte d'incorporation de la dite Compagnie et lui accordant le privilège de s'amalgamer avec d'autres compagnies de chemins de fer en prolongeant le temps fixé pour la complétion de ce dit chemin de fer et lui permettant d'émettre des obligations portant hypothèques ou par l'extension de ses pouvoirs de construction d'autres branches ou autrement pour amender le dit acte d'incorporation pour d'autres fins.

H. B. MACKINTOSH,
Secrétaire de la Compagnie.
Daté à Ottawa, ce 5 Janvier, 1887.

DANS LA CAPITALE

Durant le mois
Le nombre de naissances, mariages et décès, à la Basilique, durant le mois de janvier a été tel que suit : Naissances, 40; mariages, 10; décès dans la paroisse, 19 et dans la ville 42.

Au Musée Géologique
Le nombre total de visiteurs à la Galerie des Arts durant le mois de janvier a été de 784. Quatre tableaux ont été reçus de l'exposition coloniale et les cadres qui ont été endommagés durant la traversée seront renouvelés et expédiés sous peu de jours.

Feu Feu
Grande vente de marchandises endommagées par l'eau et la fumée dans le feu d'hier. La vente commencera mercredi le 2 février. Pigeon Pigeon, rue Rideau.

Biens
Il nous fait plaisir d'apprendre que notre estimable collaborateur M. Napoléon Champagne, qui était gravement indisposé depuis quelque temps prend un peu de mieux.

Club "Frontenac"
Ce club fera une grande sortie jeudi, le 3 février courant. Le départ se fera des salles du Club à 8 heures et quart précises.

Chemin de fer Canada-Atlantique
On annonce une réduction sur ce chemin de fer à l'occasion du Carnaval à Montréal, comme suit : du 5 au 11 février, moitié prix; \$3.00 aller et retour depuis le 8, 9 et 10 jusqu'au 14 février.

Arpentages
M. E. J. Rainboth, arpenteur, vient d'arriver du district de la Lièvre, où il arpenta pour le compte du gouvernement de Québec. Deux nouveaux cantons ont été arpentés, on leur a donné les noms de Wurtele et Pope. La terre de ces cantons est d'une richesse splendide, il n'y a aucun doute que les lots vont se prendre rapidement, car le chemin de fer du Nord, le chemin de M. l'abbé Labelle, les traversera tous les deux en se rendant à Désert. L'avenir des fermiers dans ces cantons est extrêmement brillant.

Le jubilé de la Reine
Il est probable qu'à la prochaine réunion du Conseil de ville d'Ottawa, l'on s'occupera de la célébration du jubilé de Notre Gracieuse Souveraine la Reine Victoria par une grande démonstration militaire.

La "Lyre Canadienne"
La séance qui doit donner le 14 courant le corps de musique de "La Lyre Canadienne" promet d'être très intéressante. Les répétitions se succèdent avec rapidité et tout fait présager un succès sans précédent. Le programme est des plus variés et plaira à tous, nous n'en avons aucun doute. Les amateurs de musique, de chant, d'opéra, y trouveront un divertissement des plus agréables. Nous lions pas de retenir nos places et nos billets à l'avance.

Le temps qu'il fait
Malgré le froid, la température depuis hier est superbe. Février commence bien.

Conr de Police
1er février—George Soucy, vol d'une soie, renvoyé à plus tard; George Porter, obstruction sur le trottoir, \$2 et \$1 de frais; Thomas Whalen, arrêté pour s'être mêlé activement de la bataille, sur la rue Clarence, il y a quelque temps, \$3 et \$2 de frais.

Nouvelles gares
On se propose de construire de nouvelles gares pour le chemin de fer Pacifique Canadien, à Hull et à Aylmer.

Le tabac
Les exportations de tabac des Etats Unis pour 1886 sont les plus considérables qui se soient encore vues. La consommation locale du tabac a augmenté chaque année.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diphtérie. Progrès-voies on. J. S. C. DUBOIS, seul agent.

La campagne électorale

—L'honorable M. Thompson part pour Antigonish ce soir.
—L'honorable M. Chapleau est revenu dans la Capitale ce matin.
—Sir John A. Macdonald et l'honorable M. White sont à Toronto, où ils doivent avoir une conférence avec un certain nombre d'industriels pour aviser aux moyens de développer encore la politique nationale.
—Sir Hector Langevin est présentement à Québec.

Personnel
M. F. Moffet est actuellement à Boston, où l'appelaient des affaires de familles très importantes.

Bénédiction de cloches
La cérémonie de la bénédiction d'une cloche pour l'église de South Indian a eu lieu ce matin. Sa Grandeur Mgr l'Archevêque Duhamel a présidé à la cérémonie qui a été très imposante.

Sa Grandeur a donné le sermon en français et en anglais. Le Rév. M. Campeau accompagnait Sa Grandeur. L'on remarquait la présence des Révs MM. Talbot, curé du lieu, A. Philion, curé d'Embrun, Gauthier, curé de St-Albert et une foule des résidents de la paroisse et des paroisses environnantes.

Parmi les parrains et marraines qui étaient nombreux l'on remarquait M. et Madame Larose, d'Ottawa.

Cette cloche a été baptisée sous le nom de *Casimir-Albert*. M. S. Drapeau a beaucoup contribué à rehausser la cérémonie par son chant bien goûté.

La collecte a produit la jolie somme de \$120, ce qui n'a pas été la moindre cause de la satisfaction éprouvée par le Rév. M. Talbot.

Attention
Le Quinquin LaBarraque est un vin qui fortifie les personnes épuisées par la maladie. Il agit merveilleusement sur les estomacs délicats en augmentant l'appétit et facilitant la digestion.

Menus faits
—Il n'y a eu que 9 alarmes de feu durant le mois de janvier. Les pertes causées se sont élevées à \$35,000.
—Durant les 9 mois finissant le 31 janvier les amendes pour ventes de boissons sans licence se sont élevées au montant de \$510.

—Le nombre de visiteurs au Musée Géologique durant le mois de janvier a été de 821.
—Hourah! Au carnaval de Montréal! Avant votre départ laissez votre ordre pour des tournures, crinolines, des corsets, et Bustells, etc. à la manufacture Ackroyd No 70 rue Sparks.

—A la maison des pompes durant le mois se terminant le 31 janvier il a été tiré 4,000,000 gallons d'eau et la pression a été de 86 à 90.

—Le nombre des émigrants venus à Ottawa durant le mois de janvier a été de 23.
—La contestation de l'élection de Son Honneur le maire Stewart par M. l'échevin Brown, son adversaire malheureux, est une larce dont le résultat est facile à prévoir.
—Carnaval! Carnaval de Montréal! Cheveux crispés, toupets, tresses de cheveux, épingles et nœuds invisibles et une variété d'autres ornements pour les cheveux, chez Ackroyd, No 70 rue Sparks.

—Les courses sur le lac Leamy attirent toujours une grande foule de visiteurs; samedi, grâce au beau temps l'affluence était encore plus considérable que d'ordinaire.

—Les proclamations pour les élections fédérales ont été affichées dans tout le comté de Carleton.
—Les solennels exercices des Quarante-Heures commencés au Couvent de la rue Gloucester dimanche se sont terminés ce matin à 6.30 heures.

MM. Pigeon Pigeon commenceront la vente de leurs marchandises endommagées par l'eau et la fumée mercredi, le 2 février. Attendez attendez. Pigeon Pigeon, rue Rideau.

—Le Rév. M. Sloan, de la Basilique, a été nommé desservant de Fallowfield en remplacement du Rév. Père Stenson, décédé. Sa Grâce Mgr l'Archevêque Duhamel a donné avis de cette nomination du haut de la chaire, à la Basilique, dimanche.

—Jeudi soir le club de raquettes "Adonis" fera une marche sur la rivière Rideau, jusqu'au pont Billings.

PROSE COMIQUE

Un collaborateur du journal comique de Hull, l'*Alliance*, se plaint qu'il a été trompé par un individu quelconque au sujet d'une liste en faveur de M. Alonzo Wright, l'homme le plus populaire dans le comté d'Ottawa et surnommé à juste titre le *Roi de la Gatineau*. Le correspondant est digne du journal à qui il communique sa prose, car malgré sa demande pressante, le savant (?) rédacteur de l'*Alliance* n'a pu corriger l'orthographe et le style de son cher correspondant. Nous ne voulons pas priver nos lecteurs de ce bouquet de style épistolaire. Qu'on lise bien, nous ne changerons rien à cette précieuse pièce :
"P. S. Rédigez pour moi ces quelques lignes S. V. P."
M. le Rédacteur,
Ne craignez pas de mettre ces quelques lignes dans votre journal, et si quelqu'un ose se permettre de ne pas en croire le contenu, vous ne craignez pas de le lui dire.

Et que cela paraisse soit dans la *Vallée* ou le *Canada* et je le prouverai sous serment si il le faut, non seulement il y avait des témoins à cette farce.

Vous trouvez peut-être étrange que je ne met pas mon nom mais M. le rédacteur pour des raisons que vous saurez plus tard je ne peux pas à présent.

Mais à la moindre apparence de contradiction.
Vous me trouverez fidèle à mon motte.

J'y suis,
UN NATIONAL.
Que l'individu en question soit tranquille, nous ne publierons pas en entier sa prose indigeste, notre journal n'est pas le réceptacle de semblables billevesées; nous laissons à l'*Alliance* son collaborateur phénoménal et nous ne tenons pas à le faire sortir de son fromage.

Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abolition des timbres sur les médecines brevetées ont grandement bénéficié aux acheteurs tout en soulageant les fabricants. Ceci est surtout le cas avec les préparations *Green's August Klover* et *Boschee's German Syrup*, car la réduction de 36cts par doz a été employée pour augmenter la capacité des bouteilles contenant ces remèdes, donnant ainsi un cinquième de médecines de plus dans les bouteilles à 75cts. Le *August Floer* pour la Dyspepsie et affections du foie, et le *German Syrup* pour les rhumes et troubles des poumons, ont peut-être la plus forte vogue d'aucune médecine dans ce monde. L'avantage de plus grandes bouteilles sera apprécié par les malades dans chaque ville ou village du monde civilisé. Les bouteilles échantillons à 10cts sont les mêmes.

A VENDRE

Une magnifique propriété située sur la rue de l'Eglise, Ottawa. (comme propriété de M. de Deault) avec lot de terrain avoisinant, en excellentes conditions.

DE PLUS
Une autre propriété située sur la rue Water; le tout sera vendu à bon marché. Un véritable bargain et une chance pour les capitalistes.—S'adresser immédiatement sur les lieux où à
C. GODLET,
Epicer, coin des rues Cumberland et Water.
Ottawa, 31 janvier 1887.—js

Menuisier-entrepreneur

M. Joseph Tardif désire informer le public de Hull et d'Ottawa qu'il est en mesure d'entreprendre la construction de maisons, hangars, etc. M. Tardif fait aussi à domicile la réparation des meubles et tous autres ouvrages en bois quelconques. S'adresser à Joseph Tardif, coin des rues Division et Inkerman, Hull. 18 Janv.—1m.

BULLETIN COMMERCIAL

Encadrages faits au prix coûtant, chez Chevrier Frères, 466 rue Sussex.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Triple action—Il y a dyspepsie de l'estomac, la dyspepsie du foie et la dyspepsie des intestins, suivant que l'un ou l'autre de ces trois organes est affecté. Le remède du Dr Sey, en rendant à ceux-ci leur vigueur, en les stimulant et les renforçant, agit graduellement la source d'un nombre infini de maladies.

Société de Colonisation de chemin de fer de Long Sault et Temiscaming

Avis vous est donné que l'assemblée générale annuelle de cette société aura lieu au Collège d'Ottawa, mardi le 1er février prochain, à 8 hrs P. M.
Par ordre
J. L. OLIVIER, Sec. Trés.
Ottawa 26 janv. 1887.

Maison de Pension Privée

—TENUE PAR—
Mde. E. RENAUD,
No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses.

Ottawa, 14 Janvier 1887. 1m

IN THE SURROGATE COURT OF THE COUNTY OF CARLETON.

"Guardianship Notice"
NOTICE is hereby given that after the expiration of twenty days from the just publication of this notice, application will be made to the Judge of the Surrogate Court, of the County of Carleton, at his Chambers, in the Court House, in the City of Ottawa, by Pierre Hyacinthe Chabot, et al., appointing the said Pierre Hyacinthe Chabot guardian of his infants et al. Jean Léon Chabot, Albert Henri Chabot, Charles Emile Chabot, and Marie Louise Beatrix Chabot.

VALIN & ADAM,
Solicitors for Pierre Hyacinthe Chabot, Ottawa, 28th January, A.D., 1887.

AVIS AUX-ENTREPRENEURS.

ON REÇOIT à ce Bureau, jusqu'à Lundi le 14ème jour de Février prochain, inclusivement, des soumissions cachetées et adressées au sousigné avec la suscription "Soumission pour Châlons à l'usage des dragueurs", pour la construction et la livraison de

DEUX CHÂLONS A DECHARGEURS LATÉRAUX A L'USAGE DES DRAGUEURS.

suivant le plan et le devis que l'on pourra voir à partir de Lundi, le 31 Janvier courant, aux endroits suivants : au Bureau de M. James Nelson, Montréal; au Département des Travaux Publics, Ottawa; à la Douane, Kingston, et à la Douane, Ste. Cathérine, où l'on pourra obtenir des formulaires de soumission imprimés.

Les soumissionnaires sont avertis qu'aucune soumission ne sera prise en considération à moins qu'elle ne soit faite sur la formule imprimée qui sera fournie, et dont les blancs devront être convenablement remplis, et signés de leurs mains.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté", égal à cinq pour cent du montant qui est mentionné, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera considéré et le soumissionnaire refuse de signer le contrat après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris. Il sera remis, si sa soumission n'est pas acceptée.

Le département ne s'engage à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.
Par ordre.
A. GOBEL,
Secrétaire
Dept. des Travaux Publics,
Ottawa, 24 Janvier, 1887.